

# MARÍA EUGENIA OLIVIERI

SWORN TRANSLATOR  
ES<>EN

## OBJECTIVES

My goal as a freelance translator is to provide an efficient service for the translation, correction and editing of legal and scientific documents.

## LANGUAGES

English: advanced level (C1).  
Italian: initial level (A1).

## COMPUTER SKILLS

Word, Excel and PowerPoint.

## CONTACT DETAILS



+54 9 11 3242 5939



olivierimeugenia@gmail.com



Buenos Aires. Argentina.

## WORK EXPERIENCE

### CHECK-IN AGENT

Lufthansa/ Edelweiss | 2019 - present  
United Airlines | 2018 - 2019

- Assistance of passengers during the check-in process.
- Inspection and verification of documentation.
- Control of the standards of safety and security at all times.

### TRANSLATION PRACTICES

Magazine "Salud colectiva" | 2018 - 2019

- Translation, correction and revision of scientific articles from Spanish into English.

## EDUCATION

### BACHELOR'S DEGREE IN SWORN, TECHNICAL AND SCIENTIFIC TRANSLATION IN ENGLISH

National University of the city of Lanús

## SEMINARS AND WORKSHOPS

- Quality control with Xbench | Juan Macarlupu. 2020.
- Fundamentals of medicine for translators and interpreters | Pablo Mugüerza. 2020.
- “The legal eagle eye for error analysis in legal Spanish-to-English translation” | Ricardo Chiesa. 2019.
- Legal translation and Law | Sworn Translators' Association of the City of Buenos Aires (CTPCBA). 2018.
- Translation of documents regarding education and training courses | Sworn Translators' Association of the City of Buenos Aires (CTPCBA). 2017.
- University Congress on Translation and Interpreting Training | University of Buenos Aires (UBA). 2017.
- “Error analysis and choice of expression” | National University of the city of Lanús (UNLa). 2014.
- Conceptual and terminological workshop for the analysis of Spanish - English translation in procedural law | Ricardo Chiesa. 2016.
- First Certificate in English | Buenos Aires Open Center. 2014.